

預先包裝食品「鹽／糖」標籤計劃

“Salt / Sugar” Label Scheme for Prepackaged Food Products

業界諮詢論壇

Trade Consultation Forum

預先包裝食品「鹽／糖」標籤計劃

“Salt / Sugar” Label Scheme for Prepackaged Food Products

- 降低食物中鹽和糖委員會、環境及生態局(前食物及衛生局)以及食物環境衛生署食物安全中心於2017年共同推出
- Jointly introduced by the Committee on Reduction of Salt and Sugar in Food, Environment and Ecology Bureau (the former Food and Health Bureau) and the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department in 2017
- 目的
 - 讓消費者容易辨認「低鹽低糖」的產品，從而作出有依據的決定
 - 希望通過計劃鼓勵業界提供更多「低鹽低糖」的產品給消費者選擇
- Objectives
 - help consumers identify low-salt-low-sugar products more easily and make informed choices
 - serve as a catalyst for the trade to provide more varieties of low-salt-low-sugar products for consumers

標籤樣式

Design of Label

- 一套四款
 - 「低鹽」、「無鹽」、「低糖」、「無糖」
 - 三款語文
 - 中文、英文、雙語
 - 備有彩色和黑白版本
- A set of 4 labels:
 - “Low salt”, “No salt”, “Low sugar” and “No sugar”
 - 3 language versions:
 - Chinese, English, Bilingual
 - Available in colour and black-and-white version

彩色版 Colour Version

雙語 Bilingual

70C 25Y 50M 100Y 35M 85Y



中文 Chinese

70C 25Y 50M 100Y



英文 English

70C 25Y 35M 85Y



黑白版

Black-and-White Version

雙語 Bilingual



中文 Chinese



英文 English



適用的產品

Applicable Products

- 任何符合《食物及藥物（成分組合及標籤）規例》（第132W章）下「低鹽」、「無鹽」、「低糖」、「無糖」定義的預先包裝食品
- Any prepackaged food falling within the definition of “low salt”, “no salt”, “low sugar” and “no sugar” under the Food and Drugs (Composition and Labelling) Regulations (Cap. 132 W)

適用的產品 (2)

Applicable Products (2)

營養素 Nutrient	聲稱描述 Description of claim	條件 Conditions
鈉 (鹽) Sodium (Salt)	低 Low	該食物 (不論是固體或液體) 每 100 克或 100 毫升食物含不超過 0.12 克鈉 Food, solid or liquid, containing not more than 0.12 g of sodium per 100 g/mL of food.
	不含 No	該食物 (不論是固體或液體) 每 100 克或 100 毫升食物含不超過 0.005 克鈉 Food, solid or liquid, containing not more than 0.005 g of sodium per 100 g/mL of food.
糖 Sugars	低 Low	該食物是固體食物，且每 100 克食物含不超過 5 克糖。或該食物是液體食物，且每 100 毫升食物含不超過 5 克糖。 Solid food containing not more than 5 g of sugars per 100 g of food; or liquid food containing not more than 5 g of sugars per 100 mL of food.
	不含 No	該食物是固體食物，且每 100 克食物含不超過 0.5 克糖。或該食物是液體食物，且每 100 毫升食物含不超過 0.5 克糖。 Solid food containing not more than 0.5 g of sugars per 100 g of food; or liquid food containing not more than 0.5 g of sugars per 100 mL of food.

靈活使用

Great Flexibility for the Trade

- 自願參與
- 業界可自行決定標籤大小，但應足以令人清楚見到及易讀
- 在食物包裝的當眼位置印上或加上標籤
- Voluntary participation
- The trade may decide the size of the label(s) on their own but the label(s) should be clear and legible
- Labels should be printed or stuck prominently on the food packaging

下載標籤檔案

Download label file

- 可於食物安全中心設立的專頁下載
(http://www.cfs.gov.hk/tc_chi/programme/programme_rdss/programme_Salt_Sugar_Label_Scheme.html)
- JPEG 及 AI 檔案
- Can be downloaded from the dedicated webpage of the CFS
(http://www.cfs.gov.hk/english/programme/programme_rdss/programme_Salt_Sugar_Label_Scheme.html)
- JPEG and AI file

預先包裝食品 「鹽/糖」標籤計劃

參與計劃產品名

目的

降低食物中鹽和糖委員會（委員會）、前食物及衛生局以及食物環境衛生署食物安全中心於2017年共同推出自願性質的預先包裝食品「鹽/糖」標籤計劃（計劃），讓消費者容易辨認「低鹽低糖」的產品，從而作出有依據的決定，並希望透過計劃鼓勵提供更多「低鹽低糖」的產品給消費者選擇。

計劃詳情

標籤樣式

- 一套四款：「低鹽」、「無鹽」、「低糖」、「無糖」。
- 三款語文：中文、英文、雙語。
- 備有彩色和黑自版本。

彩色版本

雙語



中文



"Salt/Sugar" Label Scheme for Prepackaged Food Products

"Salt / Sugar" Label Scheme for Prepackaged Food Products

List of products
under the Scheme

Objectives

The Committee on Reduction of Salt and Sugar in Food (CRSS), the Food and Health Bureau and the Centre for Food Safety of the Food Environmental Hygiene Department have jointly introduced a voluntary "Salt / Sugar" Label Scheme for Prepackaged Food Products (the Scheme) to help consumers identify low-salt-low-sugar products more easily and make informed choices. It is also wished that the Scheme will serve as a catalyst for the trade to provide more varieties of low-salt-low-sugar products for consumers.

Details of the Scheme

Design of Label

- A set of 4 labels: "Low Salt", "No Salt", "Low Sugar" and "No Sugar".
- 3 language versions: Chinese, English, Bilingual.
- Available in colour and black-and-white version.

Colour version

Bilingual



Chinese



參與計劃

How to participate in the Scheme

- 計劃旨在讓消費者易於識別「低鹽低糖」的產品。參與計劃的產品不可以是高鈉或/及高糖。
- 因此，在以下情況，產品即使符合相關法例營養聲稱的條件，亦不應使用任何「低鹽」、「無鹽」、「低糖」及「無糖」的標籤：
 - (1) 低/不含糖但高鈉的產品；或
 - (2) 低/不含鈉但高糖的產品。
- The Scheme primarily aims at helping customers to identify low-salt-low-sugar prepackaged food products. Products participating in the Scheme must not be high in sodium and/or sugar content.
- Therefore, products should not use any of the “Low Salt”, “No Salt”, “Low Sugar” and “No Sugar” labels under the following circumstances, even though they meet the relevant conditions of the nutrition claims in the related regulation:
 - (1) Products that are low in / do not contain sugars but are high in sodium; or
 - (2) Products that are low in / do not contain sodium but are high in sugars.

參與計劃 (2)

How to participate in the Scheme (2)

- 高鈉及高糖的參考值
(食物安全中心的購物卡)

- Reference values for **high sodium** and **high sugars**

(CFS Shopping Card)

	什麼是高? (少選)	
	按每100克計 (超過)	按每100毫升計 (超過)
糖	15 克	7.5 克
鈉	600 毫克	300 毫克

	What is High? (Choose less)	
	Per 100 g (more than)	Per 100 mL (more than)
Sugars	15 g	7.5 g
Sodium	600 mg	300 mg

參與計劃 (3)

How to participate in the Scheme (3)

- 業界在每個相關產品使用計劃標籤前，必須先得到中心同意。中心會在10個工作天內以電郵回覆業界確認其可使用計劃標籤。

(中心會根據業界提供產品的營養標籤資料，考慮產品是否適合使用計劃標籤)

- 如業界未能把計劃標籤顯示於食物包裝，我們歡迎業界在本計劃以外將標籤顯示於相關食物的宣傳物品。

- The trade must obtain prior consent from the CFS before using the labels under the Scheme on each relevant product. CFS will send an email to the trade in 10 working days to confirm the use of the labels.

(CFS will refer to the nutrition label information of the products provided by the trade when considering whether they are appropriate for the products to use the labels)

- If the label(s) could not be displayed on the food packaging, trade members are welcome to display the label(s) on the publicity materials of the relevant food outside the Scheme.

參與計劃 (4)

How to participate in the Scheme (4)

- 本計劃範圍只限於產品的鈉及糖含量，並不涵括其他營養範疇。
- 中心會將參與計劃的產品資料上載於中心的網頁供市民查閱。

- The scope of the Scheme is limited to the sodium and sugar content of a product. No other nutritional aspects are covered under the Scheme.
- Information of the products under the Scheme will be uploaded to this website.

參與預先包裝食品「鹽/糖」標籤計劃的產品資料

關鍵字搜尋: 搜尋 重設

選擇資料種類: 全部 產品名稱 全部 產品名稱(英文) 品牌 全部

產品總數: 314







	<p>產品名稱(中文): 「有氣」水動機, 水分及電解質補充飲品</p> <p>產品名稱(英文): "Aquaion Sparkling" Electrolytes Replenishment Drink</p> <p>品牌名稱(中文): 水動機</p> <p>品牌名稱(英文): Aquaion</p> <p>公司名稱(中文): 可口可樂中國有限公司</p> <p>公司名稱(英文): Coca-Cola China Limited</p> <p>產品類別: 飲料</p>	產品附有的標籤: 
	<p>產品名稱(中文): 「零糖」水動機, 水分及電解質補充飲品</p> <p>產品名稱(英文): "Aquaion Zero" Water & Electrolytes Replenishment Drink</p> <p>品牌名稱(中文): 水動機</p> <p>品牌名稱(英文): Aquaion</p> <p>公司名稱(中文): 可口可樂中國有限公司</p> <p>公司名稱(英文): Coca-Cola China Limited</p> <p>產品類別: 飲料</p>	產品附有的標籤: 
	<p>產品名稱(中文): 有氣「水動機」, 水分及電解質補充飲品(青檸味)</p> <p>產品名稱(英文): "Aquaion" Sparkling Water and Electrolytes Replenishment Drink (Lime Flavoured)</p> <p>品牌名稱(中文): 水動機</p> <p>品牌名稱(英文): Aquaion</p> <p>公司名稱(中文): 可口可樂中國有限公司</p> <p>公司名稱(英文): Coca-Cola China Limited</p> <p>產品類別: 飲料</p>	產品附有的標籤: 

Information of products under the "Salt/Sugar" Label Scheme for Prepackaged Food Product

Keyword Search: Search Reset

Search by food group: 全部 Type of label: 全部 Sort by: Product Name(en English) Ascending Descending

Total number of products: 317

	<p>Product Name(in Chinese): 「有氣」水動機, 水分及電解質補充飲品</p> <p>Product Name(in English): "Aquaion Sparkling" Electrolytes Replenishment Drink</p> <p>Brand Name(in Chinese): 水動機</p> <p>Brand Name(in English): Aquaion</p> <p>Company Name(in Chinese): 可口可樂中國有限公司</p> <p>Company Name(in English): Coca-Cola China Limited</p> <p>Food Group: Beverages</p>	Types of label on the product: 
	<p>Product Name(in Chinese): 「零糖」水動機, 水分及電解質補充飲品</p> <p>Product Name(in English): "Aquaion Zero" Water & Electrolytes Replenishment Drink</p> <p>Brand Name(in Chinese): 水動機</p> <p>Brand Name(in English): Aquaion</p> <p>Company Name(in Chinese): 可口可樂中國有限公司</p> <p>Company Name(in English): Coca-Cola China Limited</p> <p>Food Group: Beverages</p>	Types of label on the product: 
	<p>Product Name(in Chinese): 有氣「水動機」, 水分及電解質補充飲品(青檸味)</p> <p>Product Name(in English): "Aquaion" Sparkling Water and Electrolytes Replenishment Drink (Lime Flavoured)</p> <p>Brand Name(in Chinese): 水動機</p> <p>Brand Name(in English): Aquaion</p> <p>Company Name(in Chinese): 可口可樂中國有限公司</p> <p>Company Name(in English): Coca-Cola China Limited</p> <p>Food Group: Beverages</p>	Types of label on the product: 

參與計劃 (5)

How to participate in the Scheme (5)

- 參與計劃的業界，請填妥推行預先包裝食品「鹽／糖」標籤計劃通知書 (FEHB277)，連同相關產品資料交回食物安全中心。
- Trade members are requested to complete the **Notification Form of Implementation of “Salt / Sugar” Label Scheme for Prepackaged Food Products (FEHB 277)** and send it together with the relevant product information to CFS.

請將通知書連同有關文件交回：

九龍欽州街西 87 號
食物環境衛生署南昌辦事處暨車房 4 樓 401 室
食物環境衛生署
食物安全中心
電話號碼：2381 6096
傳真號碼：2893 3547
電郵地址：rc@fehd.gov.hk

Please send notification form together with relevant documents to:

Centre for Food Safety,
Food and Environmental Hygiene Department,
Room 401, 4/F, Food and Environmental Hygiene Department
Nam Cheong Offices and Vehicle Depot,
87 Yen Chow Street West, Kowloon.
Tel No.: 2381 6096 Fax No.: 2893 3547
Email Address: rc@fehd.gov.hk

推行預先包裝食品「鹽／糖」標籤計劃通知書

Notification Form of Implementation of "Salt / Sugar" Label Scheme for Prepackaged Food Products

甲部 Part A	
<u>公司資料 Particulars of the Company</u>	
中文名稱 Name in Chinese	
英文名稱 Name in English	
辦事處地址（中文）Office Address in Chinese	
辦事處地址（英文）Office Address in English	
電話號碼 Tel. No.	電郵地址 Email Address
傳真號碼 Fax No.	
聲明 Declaration	
<p>(a) 本公司明白預先包裝食品「鹽／糖」標籤計劃的詳情（包括使用標籤前必須先獲食物安全中心確認同意），並確認有關產品：</p> <p><input type="checkbox"/> 符合有關營養聲稱的條件；以及</p> <p><input type="checkbox"/> 並非高鈉*但低/不含糖，或高糖*但低/不含鈉食品；</p> <p>We fully understand the details of the "Salt / Sugar" Label Scheme for Prepackaged Food Products (including the need to obtain prior confirmation from the Centre for Food Safety of its consent before using the labels) and confirm that the product(s) concerned:</p> <p><input type="checkbox"/> meet(s) the relevant conditions of the nutrition claims; and</p> <p><input type="checkbox"/> is/are not high in sodium* but low in / not containing sugar or high in sugar* but low in / not containing sodium.</p>	
<p>(b) 本公司同意於乙部提供之有關產品的資料可上載至食物安全中心網頁，以供公眾查閱。</p> <p>We agree to the uploading of the information of the product(s) concerned as provided in Part B to the website of the Centre for Food Safety for information of the public.</p>	
<p>(c) 如提供的資料有所變更，本公司將盡早通知食物安全中心。</p> <p>We shall notify the Centre for Food Safety as soon as possible of any changes to the information provided.</p>	
<p>* - 高鈉：每 100 克固體食物含超過 600 毫克鈉或每 100 毫升液體食物含超過 300 毫克鈉 High sodium: Solid food containing more than 600 mg of sodium per 100 g of food or liquid food containing more than 300 mg of sodium per 100 mL of food</p> <p>- 高糖：每 100 克固體食物含超過 15 克糖或每 100 毫升液體食物含超過 7.5 克糖 High sugar: Solid food containing more than 15 g of sugars per 100 g of food or liquid food containing more than 7.5 g of sugars per 100 mL of food</p>	
聯絡職員 Contact Staff	
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English

乙部 Part B 附有「鹽/糖」標籤的產品資料 Particulars of the Product with "Salt / Sugar" Label	
產品名稱 (中文) Product name in Chinese	
產品名稱 (英文) Product name in English	
品牌名稱 (中文) Brand name in Chinese	
品牌名稱 (英文) Brand name in English	
產品附有的標籤種類 (可選多於一項。) Types of labels on the product (Can select more than one choice.)	<input type="checkbox"/> 低鹽 <input type="checkbox"/> 無鹽 <input type="checkbox"/> 低糖 <input type="checkbox"/> 無糖 Low Salt No Salt Low Sugar No Sugar
請把產品的相片或掃描圖像貼在下面空位上 Please stick the photo(s) or scanned image(s) of the product in the space below	
(i) 產品包裝 (須清楚顯示「低鹽」、「無鹽」、「低糖」、「無糖」標籤) Product's package ("Low Salt", "No Salt", "Low Sugar", "No Sugar" labels should be legible)	
(ii) 產品營養標籤 Product's nutrition label	

註：如多於一項產品附有相關標籤，請複印本部以便填寫，然後夾附在本通知書內。
 Note: If more than one product bears the labels concerned, please reproduce this Part for completion and attach to this notification form.

請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

參與計劃 (6)

How to participate in the Scheme (6)

- 業界亦可透過可提交的電子表格 (FEHB277) 通知中心。

- Trade members may also notify the CFS through a **submittable e-Form (FEHB 277)**.

https://www.cfs.gov.hk/tc_chi/public/public_ssIs/fehb277.html

https://www.cfs.gov.hk/english/public/public_ssIs/fehb277.html

謝謝！
Thanks!